

**Zeitschrift:** Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot  
**Band:** 256 (1983)

**Artikel:** Der Fingerring  
**Autor:** Wyss, Margrit  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-657702>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

MARGRIT WYSS

## Der Fingerring

«Wo hesch du der Ring, Vatter?»  
«Abzoge.»  
«Waas?»  
«Abzoge heig ne!»  
Abzoge – der Ehering abzoge?  
Mit grossen Ouge het ds Fankhuser Käti sy  
Ma agluegt.

«Warum, Hans, warum hesch du das  
gmacht?»

«Will er mer gäng im Wäg isch.»  
«Sooo?»

Jetz het der Hans doch afé vom Täller uf-  
gluegt u d'Bohne, d'Härdöpfel u der Späck für  
nes Momäntli i Rueh gla.

«He ja, die ganz Zyt ebhangen a däm Chä-  
zer. Ersch geschter het mer e Chöttihaggen  
aghäicht un es gnots hätt er mer der Finger  
abgschriss. Da bini halt buechige worde u ha-  
dä Cheib furtgschosse.»

Gewebeveredler  
**dussa**  
spült Ihre Wäsche  
zärtlich frisch und  
weich  
**Blattmann + Co**  
8820 Wadenswil  
**SILVA**

Grösstes Spezialhaus der  
Schweiz. 4 Reparaturwerkstät-  
ten. Gebrauchte Orgeln werden  
an Zahlung genommen.  
Teilzahlung.  
GRATIS erhalten Sie den  
vielseitigen Katalog, wenn Sie  
dieses Inserat ausschneiden und  
einsenden.  
Harmonika-Fachmann und  
Berater

**H. Ackermann, 8004 Zürich**  
Inhaber H. + J. Vogt  
Militärstr. 22, Tel. 01/242 83 92  
Samstag-Nachm. geschlossen  
Betriebsferien im Juli–3 Wochen



## Bruchleidende

Das Barrere-Band (Dr. Barrere, Paris) hat sich seit über 50 Jahren bewährt. Ganz elastisch, ohne Feder, ohne Pe-  
lotten, verhindert es auch in den schwersten Fällen das Heraustreten des Bruches und stützt gleichzeitig die Bauchwand. Spezialbänder für Frauen und Operierte. Unverbindliche Beratung auch bei Ihnen zu Hause. Generalvertretung für die deutsche und italienische Schweiz sowie das Fürstentum Liechtenstein:

**Minder-Steiner – Orthopädisches Atelier –**  
4950 Huttwil  
Telefon 063/721377

Vom Anfängermodell bis zur  
«Ländler-Spezial».

Ländler-Örgeli (Schwyzer Örgeli), 18bässig, 2- und 3chörig, sowie Ländler-Örgeli diatonisch, 8bässig. Diatonische Hand-  
harmonikas 2- bis 5chörig. Elektronik-Kombinations-Akkor-  
deon. Viele günstige Eintausch-Occasionen aller Marken am Lager.  
Verlangen Sie kostenlos den grossen Farbkatalog mit An-  
sichtsbestellschein.

**w-pauli** EXCELSIOR-Generalvertretung,  
Trottenstr. 41, 8037 Zürich, 01 42 63 24



**ZITZ**® Simmenthaler  
Melkfett  
Normal und Spezial

Dosen à 1/4, 1/2 und 1 kg,  
Plastic-Kessel à 4,5 und 10 kg  
netto

Erhältlich in  
Apotheken, Drogerien,  
Kässereien, landw. Fachhandel  
oder direkt beim Hersteller



## MAMOSAN

Simmenthaler Eutersalbe

Darf in keiner Stallapotheke  
fehlen. Gegen Ausschläge  
am Euter, Euterpocken  
sowie Euterentzündungen.

Dose 150 g



«Du bisch nid gschyd!»

«Mira wohl!»

«Jä u jetz?»

«Jetz hani äbe kene meh anne.»

Ärschtig het si der Fankhuser Hans ume hinger ds Ässe gmacht. Für ihn isch d'Sach erlediget gsi.

Angersch het's sy Frou agluegt. Öppis sövel Grüüseligs isch ere i dene füfzäche Jahr vo ihm Zsämeläbe nie ebcho. – Der Ring gah furt-schiesse, wäg eme chlynne Pickli am Finger twäge, nei also, das isch doch de z'viel!

U wien er se de aghässelet het, der Ma! – Grad wie we me nid ds Rächt hätt z'frage. –

So so, der Ring isch ihm im Wäg gsi?

Jä, isch es ächt de nume wäg em Ebhange, oder – – oder isch er ihm süssch vürige?

E gäje Chlupf isch em Käti dür ds Härz. Wett er öppé lieber, er hätt gar nie e Ring gchouft, wär er am Änd lieber no lidig – – bin ig ihm verleidet, em Hans?

Der Möösl-Puur isch längschten umen a der Arbit gsi, wo d'Frou gäng no a däm tuusigs Ring ume gstudiert het.

«Dä Chätzer» u «dä Cheib», so het er ne tituliert, u vor Jahre hei sie beidi e settegi Freud gha a ihrne guldige Fangyse. Ds Käti bsinnt si no guet, wien äs albe sy schön, neu Fingerring het i d'Schöibetäsc he unger e Naselumpe ta, wen es het wölle d'Söiträichi ufrühre, u der Hans het syne jedes Mal nach em Mälche am Wüschttech glänzig griebe. U jetzt geit er ne gah furtgeheie, eifach nume so dänneschiesse, nid angersch weder e totni Muus.

Das muess sicher e töifere Grund ha, dass er der Ring nimme wott trage. Er het doch süssch e so Sorg zu aller Sach, u jetzt dä Ring, wo doch no guldig isch u synerzyt sächsevierzg

Fränkli gchoschet het, dä gheit er eifach furt. Ds Käti hets u hets nid chönne fasse u si di längerschi töifer i nes Züg iche gwärchet.

Der sälbt Abe het es umen einisch Härdöpfelbitzli ggäh; so het es em Ma am erschte öppis chönne z'leid tue. Aber dä het eifach e chly weniger usegno u isch angähns umen ufgstange. Er het nid gmerkt, dass das Znacht hätt sollen e Straf sy für ihn.

Ersch bi längem isch ihm ufgwachet, dass d'Frou uf eine Wäg trappeti isch. Sie het d'Chuchimilch nimme sälber greicht im Stall, nie isch sie cho frage, gäb sie öppé sött ichegäh, wen er eleini het müesse stalle, u syner Chleider sy o nimme so namässig putzt u grangschiert worde. «Wunderlig» het er täicht u d'Wort o synersyts afah spare, u «wunderlig» het er di längerschi meh täicht, wo das Gmütt u Gmünd nid het wölle ufhöre. Dass är sälber, oder besser gseit sy Fingerring, der Urhab wär, das isch ihm nid so mir nüt dir nüt i Sinn cho.

Mängisch het ds Käti im Vergäss ume mit Hanse afah brichte, aber de het sy Blick nume dä läär Guldfinger müesse streipfe, u ds Füürli vom Misstroue het ume z'glanzem brunne.



Instrumente  
Grammo Radio  
Schallplatten

BERN SPITALGASSE 4 TEL 223675



## NATURGEN®

Zur Behandlung von:  
Bronchialkatarrh, Husten,  
Arthritis, Rheuma, Ischias,  
Hexenschuss, Sportverletzun-  
gen Zerrungen, Prellungen,  
Blutergüssen, Venenentzün-  
dungen.

Erhältlich in  
Apotheken und Drogerien  
oder direkt bei:



Dr.C.Marbot AG  
3422 Kirchberg  
034 / 45 22 44

## Urbio® Magenpulver

Wirkt bei Verdauungsstörun-  
gen, saurem Aufstossen,  
Sod- und Magenbrennen.  
Schützt vor Durchfällen.



Warum isch er gäng so ufründtigen u mutze mit mer? Was han ihm widerdienet, dass er nume mit angerne ma gspassen u mir längstuck e kes Wort gönnt? — U dimale, wo ds Stöckli-Vreni isch da gsi, wie het er das aglachet u nes Wäse gha, u mi, sy Frou, het er mit kem Blick agluegt.

Ja ja, es wird halt scho e so sy, dass d'Manne, we si gäge de vierzge gah, ihri eigete Wäge yschlah! — Da hani gmeint, ömel bi üs passier de das nid. — U jetze? Bi däm Gedanke het ds Käti wäger es Schütteli müesse plääre. —

U jetz isch de gly Wiehnecht, u der Hans het vilicht im Sinn z'sch — nenei, das böse Wort darf es doch gar nid täiche, verschwyge de rede! —

Aber warum wott er de der Ring nimme trage, warum? —

Wie sött me da chönne Wiehnecht fyre, we me im e ne settige Eländ innen isch?

Zum Glück isch i der zweite Adväntwuche d'Base Lisetti cho. Die het no gly einisch gmerkt, dass öppis nid stimmt, dass zwüsche Hans u Käti es Törli harzet. I ihrer graden u offene Art het sie ds Käti i d'Hüpple gno.

«Was heit der zsäme, du u Hans?»

«O nüt Apartigs, warum?»

«Das muesch mer nid cho agäh. I kennen ech z'gret für z'merke, dass öppis nid chouscher isch.»

«Abah, das isch doch glych.»

«Nei, das isch nid glych! Nume use dermit, vilicht chan i hälfe.»

«O Base, es isch es Eländ bi üs, der Hans — er het en angeri!»

«Öppis Chrotts? Wo het er sche de?»

«Jetz lachisch du no, un es isch doch öppe truurig gnue!»

Ds Käti het ds Ougewasser nimme mögen erwehre.

**Heims Zug + Heilsalbe**

Antiseptische Heilsalbe zur Behandlung von schlecht heilenden Verletzungen, Schürfungen und eiternden Wunden. Als Zugsalbe bei Eissen, Abszessen und Umlauf

Apotheke Dr. E. Studer Gümligen vorm. Rebleuten Apotheke Bern Dosen zu 30 gr. + 115 gr.

**WYSS MIRELLA 2000** Selbst im Jahre 2000  
können Sie nicht besser wählen

Wir bauen Waschmaschinen seit 1917 und Waschautomaten seit 1954. Deshalb sind sie

- technisch ausgereift
- sparsam im Energieverbrauch
- störungsfrei
- und darum preiswert

Größen für 4, 6, 9 + 12 kg. Verlangen Sie unsere Prospekte!

Gebrüder Wyss AG, 6233 Büron, 045 74 14 84

«Mir heis doch e so schön gha, bis äbe di-male --»

«Wär het gseit, er heig en angeri?»

«E niemmer, aber er het der Fingerring ab-zoge u – u furttribe – däich, Base, furttribe het er ne!»

«Jä tumms Züug.»

«Wowohl, er hets doch sälber gseit!»

«Aber warum de?»

«Er syg gäng ebhanget dermit un er heig ne klemmt, will er nume no so nes dünnns Schirbi syg. – Aber das isch doch numen es Fürwort. Er wott eifach ke Ring meh trage, wen er doch de im Hustage i Dienscht muess!»

«Abah, du bisch es Babeli.»

Mit dene Worte het d'Base däm Gspräch es Änd gmacht. Sie het em Käti nid zeigt, dass die Ring-Gschicht o seye tuet beschäftige.

Am Abe isch der Hans mit der Base i ds Dorf gfahre. Sie isch i der Letschi nimme so

guet z'Fuess gsi u het das Anerbiete gärn agno. Vilicht isch's ere meh drum z'tüe gsi, mit em Hans ungstört chönne z'brichte.

Dä het zersch glachet, won ihm d'Base Li-setti vo Kädis Chummer erzellt het. Aber sie het ihm fasch e chly ulidig abbroche:

«Das isch nid zum Lache, Hans. Lueg, mir Froue luege halt die Sach e chly angersch a weder dir. Für üs isch der Ehering öppis Schöns, i wett fasch säge öppis Heiligs. Er isch ds Zeiche vo Zueverlässigkeit u Tröij --»

«O wäge der Tröij het es si afe nid z'beklage.»

«I weiss's Hans, i weiss das ganz guet, u ds Käti wüsst's eigetlig o. Aber weisch, jedi rächti Frou het halt e chly Angscht um ihre Ma, u jede rächte Ma tuet die Angscht respäktiere u git si alli Müej, für ere nie Grund z'gäh derzue – u zu mene ghüratne Ma ghört halt eifach e Ehering, da chaisch mer lang.»

**Berufskleider-Versand**

Peter Meier  
4912 Aarwangen  
063 22 07 46

Robuste Berufskleider, Blusen, Hosen, Kombis, aus eigener Produktion in sämtlichen Grössen: Grisette, KTA Sappeur blau und grun, Satin olive, SBB Zwilch, Kopper Swissair und écrù, Coutil cavalier. Berufsmantel, Melkerblusen, Kinderkombis. Versand gegen Rechnung. Profitieren Sie von unserem Angebot und telefonieren Sie uns.

## Keine grauen Haare mehr

Die Mexikanische Mixtur gibt den Haaren ihre natürliche Farbe wieder, ohne sie zu färben. Einfache Anwendung bei sich zu Hause. Verhindert das Ausfallen der Haare und die Bildung von Schuppen. 1000fach bewährt durch zahlreiche Zeugnisse. Die grosse Flasche mit Gebrauchsanweisung wird diskret versandt zu Fr. 8.50 plus Portospesen.

**Apotheke-Drogerie Dr. G. Riat**

Nachfolger **D. Allemand**  
2800 Delsberg 38  
Tel. 066/221112 und 221153

Vertretung und Service der JOHNSON-Aussenbordmotoren  
Tankstelle am See, Benzin und Diesel  
Grosses Winterlager

**Bootswerft Faul + Co.**      **3235 Erlach**

am Bielersee, Telefon 032/88 13 39  
LADEN FÜR BOOTSINVENTAR

16-t-Kran

**Buchhaltungen  
Jahresabschlüsse  
Inkassi, Verwaltungen  
Sekretariate usw.**

zuverlässig und vorteilhaft ausgeführt  
durch Buchhaltungs- und Treuhandbüro

**M. Siegenthaler, 3123 Belp**  
Rubigenstrasse 26, Telefon 031/81 43 01

«O hüttigstags isch e Ring e kes Hindernis meh, we öppis Uguets soll passiere, im Gäge teil. Vielfach reizt es die sälbe grad, 's einisch mit eme Ghüratne z'probiere.»

«U dermit zeige sie grad, wieviel oder wie weni dass mit ne isch. – Aber mir sy ja scho bim Statiönli. Das isch jetz ring u tifig ggange. – So bhüet di Gott, Hans, u tue mer die Sach no chly ubersinne. Es wär schad, für euersch schöne Verhältnis, we ds Käti z'grächtem sött misströi würde. Lue, zwüsche Ma u Frou isch ds Vertroue fasch e so wichtig wie d'Liebi sälber. We ds Vertroue einisch het es Müüssi übercho, de isch es fasch nimme z'flicke!»

U jetz isch der Winter z'ärschtem cho. Schnee het er zwar einschtwyle no nid bbrunge, derfür aber Ryf u Biecht u Chelti. D'Lüt hei si i der warme Stube zsämegla, u im Mööslis het es o i de Gmüeter ordli ghilbet. Der Puur het ja jetz gwüsst, wo der Frou ihri «Wunderlegi» här chunnt, un es het ihm fei Ydruck gmacht. Es isch halt gäng e chly nes

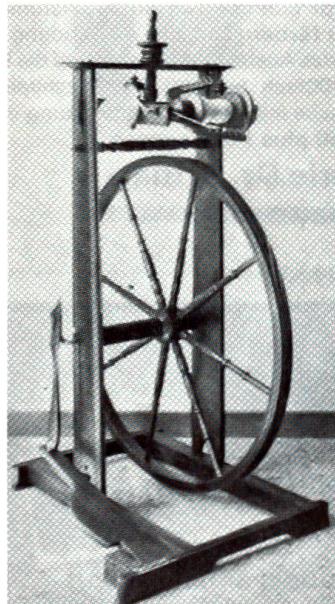
Fyns un es Epfindligs gsi, ds Käti, un er wett eigelegig nid, dass es angersch wär!

Am Heiligen Abe hei sie du der Rank z'vollem ume gfunge. D'Chenzli sy scho bal achen bbrunne gsi u d'Ching hei mit ihrne Päckli u Läbchuechen u Wiegnechtsringli z'tüe gha, da het der Hans em Käti es chlys Truckeli uf d'Schoss gleit.

«Für mi?» het es erstuunet gfragt u mit spitze Finger ds Papier ufta. Us heiterblauer Watte glänzen ihm zwe schön, guldig Ringen etgäge, eine chly grösster als der anger, aber beid zsäme prezis eso, dass sie a Hans u Käti's Finger passi.

Vo sälber Zyt a het es bi Fankhusersch im Mööslis sälte meh Härdöpfelbitzli ggäh!

«Stell dir nur vor, meine neue Armbanduhr ist mir auf den Boden gefallen und stehengeblieben!» – «Na, was dachtest du denn – dass sie im Zimmer herumläuft?»



#### Stabellen, Tische, Holzartikel

in grosser  
Auswahl zum  
Malen,  
Schnitzen und  
Beizen.

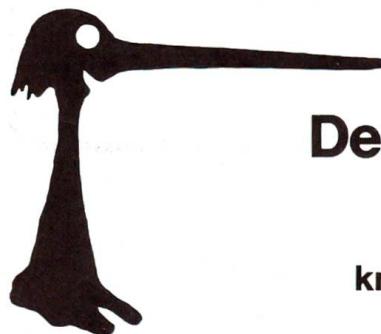
#### Spinnräder

die man wirklich  
brauchen kann.  
Auch Reparaturen.  
Verlangen Sie  
den Prospekt  
oder noch besser:  
Sie besuchen  
uns in Bowil.

Wir beraten Sie  
unverbindlich.

**Drechslerei  
Zaugg & Salvisberg**  
3533 Bowil BE, Tel. 031/91 21 70

## Hilf der Nase



**Dermorhin**  
**Nasensalbe**  
**hilft der**  
**kranken Nase**

Bei Naseninfektionen, Schnupfen, trockenen Schleimhäuten, Krusten + Wundsein der Nase hilft die milde Dermorhin Nasensalbe.

In allen Apotheken erhältlich

**Apotheke Dr. E. Studer**  
**Turbanweg 3073 Gümligen BE**